

**Амирниязова Ф.**

*Студентка 4 курса*

*Отделения русского языка и литературы*

*Каракалпакский Государственный Университет им. Бердаха*

*Нукус (Республика Узбекистан, Каракалпакстан)*

*Научный руководитель к.фн. доцент **Кабулова Л.Т***

*Отделения русского языка и литературы*

*Каракалпакский Государственный Университет им. Бердаха*

*Нукус (Республика Узбекистан, Каракалпакстан)*

**Amirniyazova F.**

*4th year student*

*Department of Russian Language and Literature*

*Karakalpak State University named after Berdakh,*

*Nukus, Karakalpakstan, Uzbekistan*

*Scientific supervisor: Ph.D. Associate Professor **Kabulova L.T.***

*Department of Russian Language and Literature*

*Karakalpak State University named after Berdakh*

*Nukus (Republic of Uzbekistan, Karakalpakstan)*

**Аннотация.** В статье рассматривается феномен псевдонимов в русской литературной эмиграции первой волны (1917–1930-е гг.). На материале творчества В. В. Набокова (В. Сирин), З. Н. Гиппиус (Антон Крайний и другие) и других авторов (Тэффи, Дон-Аминадо, М. Осоргин и др.) анализируются причины использования псевдонимов, их функции (идентификационная, защитная, стилистическая, экономическая), типологические особенности и роль в условиях рассеяния русской культуры. Выявляются отличия от дореволюционной традиции. Показано, что псевдоним становился важным инструментом сохранения литературной идентичности, адаптации к новым условиям и культурного выживания русской словесности за рубежом.

**Ключевые слова:** псевдоним, русская литературная эмиграция, первая волна, В. Сирин, Антон Крайний, литературная идентичность, эмигрантская периодика, культурная диаспора.

## ВВЕДЕНИЕ

Русская литературная эмиграция первой волны, возникшая после революционных событий 1917–1920 годов, стала одним из самых драматичных и плодотворных явлений в истории отечественной культуры XX века. Миллионы людей, включая значительную часть интеллектуальной и творческой элиты, были

вынуждены покинуть Россию. Центрами русской диаспоры стали Берлин, Париж, Прага, Варшава, Харбин, Шанхай и другие города. В условиях материальной нужды, политической нестабильности, культурной изоляции от метрополии и часто враждебного отношения со стороны местных властей литераторы продолжали творить, издавая книги, газеты и журналы [1, с. 38–53].

По оценкам исследователей, в эмиграции оказалось около 2–3 миллионов русских, среди которых было множество писателей, поэтов, критиков и журналистов. Они создали разветвленную сеть периодических изданий: «Руль», «Последние новости», «Возрождение», «Современные записки», «Числа», «Новый журнал» и многие другие. Именно в этих условиях литературный псевдоним, традиционный для русской словесности, приобрёл новые, порой неожиданные функции [1].

Если в дореволюционной России псевдонимы чаще всего служили для сокрытия имени по цензурным, гендерным или социальным причинам (например, чтобы женщина могла публиковаться в «мужской» критике), то в эмиграции они стали средством конструирования новой литературной личности, защиты от возможных преследований со стороны советских агентов, разделения жанров и, главное, сохранения связи с русскоязычной аудиторией в условиях рассеяния [2, с. 145–167].

**Цель настоящей статьи** — проанализировать феномен псевдонимов в русской литературной эмиграции первой волны, выявить их основные типы, культурные и практические функции, а также типологические особенности по сравнению с дореволюционной традицией.

Эмигрантские писатели сталкивались с комплексом практических и идеологических вызовов. Во-первых, острая необходимость зарабатывать литературным трудом в условиях крайне ограниченного рынка. Многие авторы публиковались одновременно в десятках изданий, и псевдонимы позволяли «размножать» авторские ипостаси, не перегружая одну репутацию [1, с. 45].

Во-вторых, политическая осторожность. В эмигрантской среде существовали разные политические лагеря (монархисты, республиканцы, либералы, сменовеховцы), и открытая публицистика могла навредить репутации «высокого» литератора. Псевдонимы помогали разделять «чистую» художественную литературу и злободневную публицистику.

В-третьих, психологический и идентификационный аспект. Эмиграция требовала переосмысления собственной биографии, создания «второго Я», которое могло бы существовать независимо от травмы изгнания. Псевдоним становился формой литературной мифологизации и самозащиты [3, с. 412].

Кроме того, в условиях диаспоры псевдонимы способствовали созданию особой атмосферы литературной игры и сообщества «посвящённых». Криптонимы (зашифрованные подписи) и прозрачные псевдонимы легко разгадывались узким кругом читателей, что укрепляло чувство культурной общности [6, с. 78].

Исследователи (М. Шруба, О. Коростелев, В. Хазан и др.) выделяют несколько типов псевдонимов в эмигрантской литературе [1]:

1. Полностью конспиративные — для сокрытия настоящего имени (особенно актуально для журналистов, пишущих на острые политические темы).

2. Прозрачные / частичные — легко раскрываемые (например, инициалы или вариации фамилии).

3. Символические / мифологические — несущие дополнительный смысл (В. Сирин).

4. Жанровые / стилистические — используемые для определённого типа текстов.

5. Коллективные или «маски» — когда под одним именем выступало несколько авторов.

В отличие от дореволюционной эпохи, где доминировали задачи мистификации или социальной маскировки, в эмиграции преобладали идентификационные и адаптационные функции. Псевдоним помогал «вписаться» в новую литературную среду и одновременно сохранить связь с традицией [2, с. 150; 7, с. 368].

Ярким примером преемственности и трансформации традиции служит творчество Зинаиды Николаевны Гиппиус. Уже в дореволюционный период она активно использовала мужские псевдонимы: Антон Крайний, Лев Пушкин, Товарищ Герман, Роман Аренский, Антон Кирша, Никита Вечер и другие. Под именем Антона Крайнего она публиковала острые критические статьи в «Мире искусства», «Новом пути», «Весех» и «Русской мысли» [4, с. 210–215].

В эмиграции эта практика продолжилась. Гиппиус, жившая в Париже вместе с Д. С. Мережковским, сохранила псевдонимы для публицистики и литературной критики. Мужские маски позволяли ей свободно высказывать радикальные, часто провокационные суждения, которые могли бы восприниматься иначе под женским именем. Это было не только защитой, но и стилистическим приёмом: «Антон Крайний» звучал жёстко, бескомпромиссно, что соответствовало её литературной позиции.

Псевдонимы Гиппиус выполняли и гендерную функцию — в эпоху, когда женский голос в критике всё ещё воспринимался с предубеждением. В эмиграции они дополнительно помогали сохранять литературный авторитет в условиях, когда многие авторы теряли читательскую аудиторию.

Наиболее известным и изученным случаем является псевдоним Владимира Владимировича Набокова — В. Сирин. Он начал использовать его ещё в ранней юности в России, но именно в эмиграции (с 1920-х годов) Сирин стал его основным литературным именем [5, с. 12–15].

**Причины выбора были многослойными:**

5-May, 2026-yil

- Практическая: отец писателя, Владимир Дмитриевич Набоков, активно публиковался в берлинской газете «Руль» как политик и публицист. Псевдоним позволял избежать путаницы среди читателей.

- Символическая: «Сирин» — мифическая райская птица из русского фольклора и славянской мифологии (с головой девы и телом птицы), символизирующая певучесть, красоту и потусторонний мир. Это имя идеально соответствовало эстетической позиции молодого Набокова — утончённой, игровой, ориентированной на высокое искусство.

- Идентификационная: псевдоним позволял создать автономную литературную личность, отделённую от биографии эмигранта.

Под именем В. Сирин Набоков опубликовал в эмиграции большинство своих русских произведений: романы «Машенька» (1926), «Король, дама, валет» (1928), «Защита Лужина» (1930), «Подвиг» (1932), «Камера обскура» (1932), «Отчаяние» (1934), «Приглашение на казнь» (1935–1936), «Дар» (1937–1938) и множество рассказов, стихов, рецензий. Эти произведения печатались преимущественно в «Современных записках» [5, с. 83].

Псевдоним просуществовал до переезда в США (1940). В англоязычный период Набоков вернулся к настоящей фамилии, что символизировало новый этап творчества и адаптацию к другой языковой и культурной среде.

Феномен псевдонимов был массовым. Тэффи (Надежда Александровна Лохвицкая) выбрала звучный, запоминающийся псевдоним ещё до революции, но именно в эмиграции её юмористические и сатирические произведения под этим именем приобрели огромную популярность. Псевдоним помог ей сохранить лёгкость тона и дистанцию от трагических реалий изгнания.

Дон-Аминадо (Аминад Шполянский) использовал псевдоним для фельетонов и стихов, создавая образ остроумного наблюдателя эмигрантской жизни.

Михаил Осоргин (М. А. Ильин) взял псевдоним по девичьей фамилии бабушки ещё в 1907 году, и в эмиграции он стал его основным литературным именем (роман «Сивцев Вражек» и др.).

В харбинской и шанхайской ветвях эмиграции также широко практиковались псевдонимы, часто связанные с необходимостью конспирации или адаптации к многонациональной среде.

В дореволюционной России псевдонимы преимущественно решали задачи сокрытия или мистификации (Козьма Прутков, Антоша Чехонте и др.). В эмиграции на первый план вышли функции сохранения культурной преемственности, литературной самоидентификации и экономической адаптации. Псевдоним становился «визитной карточкой» в условиях, когда физическое возвращение на родину было невозможно, а советская критика объявляла эмигрантскую литературу «белогвардейской» [2, с. 150; 7, с. 368].

5-May, 2026-yil

Эмигрантская периодика активно использовала псевдонимы, что создавало пространство для эксперимента и защиты основной творческой репутации. Это способствовало литературному разнообразию и культурному выживанию.

### **ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

Феномен псевдонимов в русской литературной эмиграции первой волны отражает глубокие трансформации авторской идентичности в условиях изгнания. Псевдонимы решали не только практические задачи (защита, заработок, разделение жанров), но и способствовали созданию новой русской литературы за рубежом, сохранившей и развившей классические традиции Серебряного века. Они стали одним из механизмов культурного сопротивления и самосохранения диаспоры. Изучение этого явления важно для понимания процессов литературной адаптации, идентичности и культурного наследия в условиях глобального рассеяния [1, с. 53].

Дальнейшие исследования могут быть посвящены сравнительному анализу псевдонимов в разных центрах эмиграции (Европа, Дальний Восток) или их эволюции во второй и третьей волнах.

### **СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:**

1. Псевдонимы русского зарубежья: Материалы и исследования / Под ред. М. Шрубы и О. Коростелева. — М.: Новое литературное обозрение, 2016. — 658 с.
2. Хазан В. О некоторых псевдонимах деятелей эмигрантской русско-еврейской печати // Псевдонимы русского зарубежья. — М., 2016. С. 145–167.
3. Крюкова Т. В. Псевдонимы в русской литературе XIX–XX веков. — СПб.: Наука, 2020. — 412 с.
4. Гиппиус З. Н. Литературный дневник (1899–1907). — М.: Аграф, 2000.
5. Набоков В. В. Собр. соч.: В 5 т. — М.: Симпозиум, 1999–2000.
6. Лавринцев П. Псевдонимы русской эмиграции в Европе (1917–1945) // Литература. — 2015.
7. Дмитриев В. Г. Скрывшие своё имя: Из истории псевдонимов. — М.: Наука, 2019. — 368 с.